

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Московский государственный лингвистический университет»
(ФГБОУ ВО МГЛУ)
Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education
«Moscow State Linguistic University»
(MSLU)
ЕВРАЗИЙСКИЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ-ФИЛИАЛ

Кафедра теоретической и прикладной лингвистики

Сиренко Оксана Игоревна

**ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТЬ В ЦИКЛЕ РОМАНОВ ДЖОАН РОУЛИНГ
О ГАРРИ ПОТТЕРЕ**

Выпускная квалификационная работа студента группы ЕАЛИ9-8-41

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков
и культур

Научный руководитель: кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры
теоретической и прикладной лингвистики Позняк Л.П.

(подпись) «25» мая 2016 г.

Заведующий кафедрой: доктор филологических наук, профессор Казыдуб Н.Н.

(подпись) «26» мая 2016 г.

Заведующий выпускающей кафедрой теоретической и прикладной лингвистики
доктор филологических наук, профессор Казыдуб Н.Н.

(подпись) «26» мая 2016 г.

Иркутск 2016

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	4
Глава 1. ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТЬ В СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКЕ	8
1.1 Интертекстуальность как основа текста	8
1.2 Виды интертекстуальности.....	14
Выводы по главе 1	16
Глава 2. ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТЬ В ЖАНРЕ ФЭНТЕЗИ	18
2.1 Жанр фэнтези, фольклорная и литературная сказка.....	18
2.1.1 Прототипическая модель жанра фэнтези	18
2.1.2 Виды интертекстуальности жанра фэнтези.....	20
2.2 Вербализация внешних интертекстуальных связей в серии романов о Гарри Поттере.....	22
2.2. 1 Цитата и аллюзия как средства реализации интертекстуальных связей в серии романов Джоан Роулинг	23
2.2.2 Иностранные слова и иностилевые включения как средства реализации интертекстуальных связей в серии романов Джоан Роулинг.....	25
2.3 Вербализация внутренних интертекстуальных связей в серии.....	27
романов о Гарри Поттере	27
2.3.1 Паратекстуальность в романах о Гарри Поттере.....	27
2.3.2 Вставные тексты в романах о Гарри Поттере	27
Выводы по главе 2	28
Глава 3. ИМЕНА ПЕРСОНАЖЕЙ КАК СРЕДСТВО РЕАЛИЗАЦИИ....	30
ИНТЕРТЕКСТА	30
3.1 Имя персонажа как объект изучения лингвистики.....	30
3.2 Анализ имен героев серии романов о Гарри Поттере	34
3.2.1 Гарри Поттер (Harry Potter).....	35
3.2.2 Драко Малфой (Draco Malfoy)	39
3.2.3 Гермиона Грейнджер (Hermione Granger)	42
3.2.4 Волан-Де-Морт. Том Марволо Риддл (Lord Voldemort. Tom Marvolo Riddle)45	
3.2.5 Северус Снейп (Severus Snape).....	47

Выводы по главе 3	51
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	53
Библиографический список	55

ВВЕДЕНИЕ

Уже около века текст является предметом пристального внимания лингвистов. Текст рассматривается как семиотическое пространство (Бахтин, Барт, Крестева, Лотман, Успенский), в котором каждая культура, как реальная, так и вымышленная, представлена в виде системы условных знаков, в которых заключено тайное значение. Любая культура, как знаковое образование может быть сведена к тексту или миру, выраженному в тексте. В данном случае мы можем говорить о текстуализации мира, в котором все, каждая культура и каждое ее проявление может быть сведено к одному единственному тексту.

Количество текстов растет с развитием новых жанров. В настоящее время особую популярность набирает жанр фэнтези, интенсивно развивающийся со второй половины XX века. Данный жанр находит свое проявление не только в литературе, но и в кинематографии, публицистике, в разработке очень популярных сейчас видеоигр – мы представляем себе, что созданный в них мир фэнтези может быть рассмотрен с точки зрения возможных миров. Отсюда возникает интерес к данной теме.

Жанр фэнтези граничит с другими, схожими с ним жанрами, такими как литературная и фольклорная сказка, миф, различные жанры религиозной литературы. Вместе они образуют единое пространство, связь между которыми устанавливается при помощи явления интертекстуальности.

Актуальность данной работы обусловлена общей тенденцией изучения текста и, исходя из этого, необходимостью изучения проблемы интертекста, которая закрепились как в отечественной, так и в зарубежной науке. Отсюда также вытекает необходимость разработки теории интертекстуальности и подтверждения либо опровержения гипотезы об интертекстуальности как способе построения семиотического пространства и связи культур.

Настоящая работа выполнена на материале серии романов о Гарри Поттере, которая представляет собой *объект исследования*. *Предметом ис-*

следования являются внешняя и внутренняя интертекстуальность в серии романов Дж.К.Роулинг.

Целью исследования является рассмотрение способов реализации интертекстуальности в произведениях жанра фэнтези, а именно в цикле романов Дж. К. Роулинг о Гарри Поттере.

В соответствии с указанной целью были выдвинуты следующие задачи:

- 1) обозначить понятия текста, интертекста и интертекстуальности;
- 2) выявить виды интертекстуальности и способы ее проявления в исследуемом жанре;
- 3) описать специфику построения художественного мира в романах Дж. К. Роулинг о Гарри Поттере;
- 4) выявить виды интертекстуальности на внешнем и внутреннем уровне в вышеуказанном цикле романов.

В качестве теоретической основы исследования используется понятие интертекстуальности и интертекста, предложенное Ю. Кристевой и Р. Бартом, которые подразумевают под этими двумя понятиями:

1. «Любой текст — это *интертекст*: на различных уровнях, в более или менее опознаваемой форме в нем присутствуют другие тексты — тексты предшествующей культуры и тексты культуры окружающей; любой текст — это ткань, сотканная из побывавших в употреблении цитат. В текст проникают и подвергаются там перераспределению осколки всевозможных кодов, различные выражения, ритмические модели, фрагменты социальных языков и т. п. <...> Интертекст — это размытое поле анонимных формул, происхождение которых нечасто удастся установить, бессознательных или автоматических цитат без кавычек» [6, с. 534].

2. «Интертекстуальность, по самой своей сути, — это «пермутация текстов»: она свидетельствует о том, что «в пространстве того или иного текста несколько высказываний, взятых из других текстов, взаимно пересекаются и нейтрализуют друг друга» [19, с. 400].